

PIK ZAROVNERA 1908  
**„СВОБОДА“**  
 (LIBERTY)  
 Издається три рази на тиждень.  
 Випуск: четвер, і субота.  
 Український Народний Союз  
 88 GRAND ST., JERSEY CITY, N. J.  
 Всі листи, повідомлення і членські внески  
 надіслати на адресу „СВОБОДА“.

# СВОБОДА

UNPUBLISHED 1908  
**„СВОБОДА“**  
 (LIBERTY)  
 THE UKRAINIAN NEWSPAPER  
 published three times a week  
 Tuesday, Thursday and Saturday,  
 by UKRAINIAN NATION ASSOCIATION  
 at 88 Grand St., Jersey City, N. J.  
 The best advertising medium.  
 Rates furnished on application.

Урядовий орган Українського Народного Союзу — **“СВОБОДА”** — Official organ of Ukrainian National Association.

PIK XXVII. ДЖЕРЗІ СІТІ, Н. ДЖ., СУБОТА, 9-го СЕРПНЯ 1919. Ч. 94. VOL. XXVII. JERSEY CITY, N. J. SATURDAY, AUGUST 9, 1919. No. 94.

## ПОЛЬСЬКІ ЖОВІРНІ УБИВАЮТЬ СВОЇХ ОФІЦІРІВ.

Нове угорське правительство предкладає румунському королеви угорську корону

Українські большевицькі війська борються з армією ген. Денікіна коло Херсону.

Нова невдача адм. Колчака -- Большевицькі війська здобули Челябинск.

### ВІСТІ З УКРАЇНИ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 8, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

#### УКРАЇНСЬКІ БОЛЬШЕВИЦЬКІ ВІЙСКА В БОРОТБІ З ВІЙСЬКАМИ ГЕН. ДЕНІКІНА.

Успіхи українських військ в околиці Херсону.

ЛОНДОН, 6. серпня. — Звіт, оголошений департаментом війни, потверджує донесене про здобуте міста Олешки більшовиками.  
 „Представник американського товариства У. М. С. А., який за згодою большевиків повернув до головної квартири команданта англійських військ на північному фронті, — говорить си у звіті — заявив, що всі англійські жовніри офіцери, які під час ворожих російських офіцерів дісталися в неволю, перебувають тепер у Володі та що большевики з ними добре обходяться.“  
 „В полудневій Росії большевицькі війська відступили від Херсона. Українські большевицькі війська здобули Олешки, 5 миль на схід від Херсону, але правдоподібно саме місто Херсон знаходиться си ще в послядню армію добровольців ген. Денікіна.“

(В Херсоні, як се доносили нещодавно вісті, Олександр самостійно українську армію під проводом ген. Магара, який мав в суперечні постраїни ген. Григорієва).

### В РОСІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 8, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

#### БОЛЬШЕВИЦЬКІ ВІЙСКА ЗДОБУЛИ ЧЕЛЯБИНСК.

Завста боротьба між большевиками і Поляками в околиці Мінська.

ЛОНДОН, 6. серпня. — Большевицький урядовий звіт, датований дню 5. серпня і одержаний ним бездротним телеграфом, звучить:  
 „По здобуттю Челябинська нашими військами несприятелі зградили повсюди свої сили і розпочали сильний протинаступ. Протидіяючи завзятій битві, в якій Колчак особисто стояв на чолі своєї армії, несприятелі був виведений переїзти до оборони. Тоді наші війська перешли успішній наступ.“  
 „Наші війська вважили поперех 4,000 полонених і здобули 50 машинних крісів та один панцирний поїзд. Наші війська нахотять се вже 27 миль на схід від Челябинська і без жадного опору продовжують свій наступ.“  
 „В околиці Мінська на шлім боевм фронті відбувають ся завзятій бой. В напрямі Подлани наші війська були привнесені успішній 10 миль назад. Підчас битви, яка відбула ся 2. і 3. серпня в околиці Камішина (над Волгою) наші війська здобули 16 машинних крісів і великі запаси воєнних матеріялів.“

Архангельск в руках большевицьких?  
 СТОКГОЛЬМ, 6. серпня. — Часопис „Соціал-Демократ“ доносить, що місто Архангельск знаходиться в руках большевицьких, які вдали ся перетяти боеву лінію альянсу між румунськими і архангельськими побережжями.

Англійські війська опорожнюють Кавказ.  
 НЬЮ ЙОРК, 6. серпня. — Англійські війська опорожнюють Кавказ. Таку виступ одержав вчора комітет помочі для Вірмен в Нью Йорку від Ярова, який перебуває в Тифлісі, стович на чолі ратункової акації для Вірмен. Телеграма доказує, що Кавказ знаходиться в перелюдні великого політичного хаосу та що Вірменам грозять нові погроми.

Ген. Резалов іменований головним командантом на східній Сибірі.  
 ВЛАДИВОСТОК, 26. липня. — Не урядові вісті доносять, що на місце ген. Горвата зівста іменованим головним командантом російських військ на східній Сибірі ген. Резалов.

Міжальницька земляничка комісія вислала влугре жалобу до омського правительства, домагаючи ся безправного уступку ген. Семову.

У Владивостоці 85 рублів за доляр.  
 ВЛАДИВОСТОК, 25. липня. — Нині впау курс рубля найнижчий, коли банки продавали доляр за одного доляра.  
 По склепах приймають один доляр за 85 рублів.

Зі Злучених Держав влітаха корабель з оружжям для Денікіна.  
 ФІЛІДЕЛЬФІЯ, 6. серпня. — Корабель „Владимир“ влітаха вчора з трійцями, везучи 28,000 крісів і 3 мільйони патронів для противбольшевицького команданта в полудневій Росії, ген. Денікіна.

Перед влізлом корабля сім моряків збудували собі Іс. Іс усею і заступили новим моряками. Збудували російські моряки будуть правдоподібно ітерновани.

ONE MILLION UKRAINIAN IMMIGRANTS IN THE UNITED STATES FROM EAST GALICIA ARE SADLY DISAPPOINTED AND FIERCELY EMPTIFIED BY THE DEATHS OF THE PEACE CONFERENCE TO GIVE THEIR NATIVE LAND, EAST GALICIA, TO POLAND, THE HEREDITARY ENEMY OF THE UKRAINIAN PEOPLE. THIS ACTION OF THE PEACE CONFERENCE IS INCONSISTENT WITH ALL THE PRINCIPLES OF INTERNATIONAL JUSTICE. EAST GALICIA IS UKRAINIAN BEYOND DUBS THE SEMBLANCE OF A DOUBT; FOR THE POLKS, CONSISTING ALMOST ENTIRELY OF THE ARISTOCRACY AND AUSTRO-POLISH BUREAUCRACY, COMPRISE NOT MORE THAN 16 PER CENT. OF THE POPULATION.

THE WHOLE WORLD MAY REST ASSURED THAT THE UKRAINIANS WILL WEAKEN IN THEIR DETERMINED STRUGGLE AGAINST THE IMPOSITION UPON THEM OF THE HATED POLISH YOK.

#### Російські кооперативи старують ся о знесеніє бюрократії.

НЬЮ ЙОРК, 6. серпня. — Александр М. Беркегайм, президент всеросійського центрального союзу споживчих кооператив, який перебуває тепер в Злучених Державах, робить заходи щодо союзу держави знеси бюрократію Росії, дозволяючи прийняти більше на висказе поживи для Петрограда.

З того вносьть, що Беркегайм стоїть вач в торговельних зносинах зі саветським правительством або іс небагом вавасе Беркегайм заявив, що його бажанне є підлати поживу від Петрограда, аби ратувати від голодної смерті жінок і дітяти. Він не бере на себе відповідальности за жадне правительство. Беркегайм заявив далі, що вислана пожива не буде роздана іс кооперативним спілками, які є безпартійні і не мають нічого спільного з політикою.

#### Поголовні про знесеніє бюрократії супроти Росії.

ВАННІНГТОН, 5. серпня. — Злучені Держави мали заявити си проти дальшої бюрократії саветської Росії.  
 З достовірних жерга донопрительством або іс небагом вавасе Беркегайм заявив, що його бажанне є підлати поживу від Петрограда, аби ратувати від голодної смерті жінок і дітяти. Він не бере на себе відповідальности за жадне правительство. Беркегайм заявив далі, що вислана пожива не буде роздана іс кооперативним спілками, які є безпартійні і не мають нічого спільного з політикою.

#### В РУМУНІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 8, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

#### РУМУНИ ВИСЛАЛИ ДО УГОРСЬКОГО ПРАВИТЕЛЬСТВА УЛЬТИМАТ.

Головна рада зажадала поновно уступлення румунських військ з Угорщини.

ПАРИЖ, 6. серпня. — Головна рада мирової конференції зажадала поновно від румунського правительства, щоби румунські війська опорожнили Угорщину.  
 Румунське правительство предложило угорському правительству ультимат, жадуючи зменшення угорської армії на 15,000, віддання 30% робочої худоби і рільничих машин та 50% земляничних матеріялів. Визначено 24-годинний речення на відповідь.

Англійські і американські представники в Будапешті вислали свій ультиматив румунському правительству, заявляючи, що його ультимат не є згідний з усімами роуму, заключеного з Угорщиною, Французької одак представники відмовили ся прихилити до ультимату Румунії.  
 Заходять небезпека, що постановлене румунським правительством спричинить уступок нового угорського правительства, через що альянті опиняться в досить скрутному положенні з огляду на приречення, які вони зробили новому угорському правительству.

#### Злучені Держави вислали Румунії ультимат.

ЛОНДОН, 7. серпня. — Телеграма з Відня доносить, що Злучені Держави вислали Румунії ультимат, жадуючи відкавання строгих устій розпорядків, які поновно Угорщині румунське правительств, противним случаю Злучені Держави грозять здержати війська поживи для Румунії.

#### УТВОРЕНО НОВЕ УГОРСЬКЕ ПРАВИТЕЛЬСТВО З АРХИЯКІЗЕМ РОСИОМ НА ЧОЛІ.

Соціалістичне правительствоповаленне.  
 ПАРИЖ, 7. серпня. — Мирові конференції одержала виступити доносить про поваленне угорського соціалістичного правительств, на чолі которого стояв др. Пайдла.  
 Замах проти соціалістичного правительствоповаленне був переведений при помочі поїзції. Лондону вийшла до сади в який влізало се засіданне кабінету і увезення всіх членів кабінету.  
 Як се доносить вісті з Відня, в Будапешті проголошено нове угорське правительств з архиякізем Росиофом на чолі, якого наділено необмеженою власттю диктатора. Представники альянті призначили нове угорське правительств.  
 Архимікоз Росій іменував Стефана Філіркіча преміером нового правительств.

#### В ПОЛЬЦІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 8, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

#### БУНТ СЕРЕД ПОЛЬСЬКИХ ВІЙСЬК В ПОЗНАНЩИНІ.

Жовніри відмовили послуку і побіваали офіцери.

БЕРЛІН, 5. серпня. — Кореспондент часописи „Форвертс“ доносить з Бидгоцької вистку, з якої показується ся, що ген. Довбуру-Мусяцький, головний командант польських військ в Познанщі, уступив зі свого становища.

В рядах польської армії в околиці Гнезна і Познаня, а також на німецько-польській границі, прийшло до кровавих заворушень, з причини котрих ген. Довбуру-Мусяцький був приневоленій уступити з уряду головного команданта.

Познанський коміанд, як також Баталіони, відмовились повишувати си розказам і побиам офіцери. В таборі над рікою Вартою офіцери, які старали ся здавити бунт, жовніри гжако ранили або побивали.

Починую заворушень є невдоволене жовнірів з „російської системи“ в армії, яку намагав ся впровадити ген. Довбуру-Мусяцький.

#### Польські війська вступають на Американий Поляк містостром горі.

ВАРШАВА, 4. серпня. — Польська кіношта неохоче ся у віддалено трох миль від Мінська.

Большевици ставлять сильний опір, нагородили багату війська й артилерії. Поляки мають великі труднощі з транспортом.

Військи в Полякам вдало ся завзяти Мінск, большевицькі війська були би привнесені уступити на ліній Двинск-Смоленск.

#### В АВСТРІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 8, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

#### Австрія вринула мировій конференції свої протипредложення.

ПАРИЖ, 6. серпня. — Австрійські делегати вринули мировій конференції свої протипредложення в справі мир.

У своїй відповіді Австрія представила своє критичне доповіданне з приводу сільного окрею австрійської території і великих догів, які наклали ся на мир мировий військ. Австрія не буде вийти сповини великого догву, який вносьть дві треті часті всього догву австро-угорської монархії, підчас кої населення австрійської держави зменшилось на 6 мільйонів.

Австрійські представники домагають ся признаня Австрії деяких полехи і уступок, бо в противній случаю грозить їй немале руїна. Делегация Австрії ставила також жаданне в справі ведення устних переговорів.

#### В ІТАЛІЇ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 8, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

#### Заваленне большевицького бунту в Трієсті.

ТРИЄСТ, 5. серпня. — Група большевицьких повстанців стинні на улицах, старачи си викликати заворушення. Полція при підомозі мешканців розігнала большевицьких. Поверх 700 большевицьких увязнено. Заворушеннями проводив баваарський Спартак др. Леві. Його увязнено, коли він хотів передістати си через швейцарський границю до Італії.

Большевицький вдало ся перелати електричний потік. Мі

#### В ТУРЕЧИНІ.

(True translation filed with the Postmaster at Jersey City on August 8, 1919 as required by the Act of October 6, 1917.)

Турецькі банди мародуть Грекі в Вірмені.

СОЛДІТІ (Греція), 4. серпня. — Турецькі банди тероризують грецькі і вірменські населення здовак побережя Чорного моря, мародуючі і рабуючі мешканців, які се доносять аташеї пресово бюро.

СТО опинило ся через якийсь час без світля і рух трамвайних мусів устати.

Фіомо має стати вільним містом.

РИМ, 6. серпня. — Є мілія на скоре поладженне італійсько-сербського спору, які се доносить „Полово Романо“. Місто Фіомо має позістати вільним містом, а пристань міжнародною.

Також міста Зара і Сабенно на побережю Далматії мають позістати вільними містами.

Німечький істар буде такі суджений.

ЛОНДОН, 6. серпня. — З причини рижих погрозок, що альянті закупили номер судити боюшого німецького ішаря в Лондоні, секретар Бонар Лу зазиває нині в парламент, щоби в тій справі не зійшли жадні змори та що суд розпочнеть ся, скори лише мировий догвор з Німеччиною буде потверджений.















